

EL ENFERMO IMAGINARIO (Molière)

Presentado por: Morboria Teatro
Dirección de Eva del Palacio



EL ENFERMO IMAGINARIO:

una obra de Molière con leyenda

El 17 de febrero de 1673 murió Jean-Baptiste Poquelin, Molière, tras un ataque sufrido representando su última comedia. Irónicamente, esta no era otra que *El enfermo imaginario*, en la que hacía el papel protagonista, Argán, el hipocondriaco más célebre del teatro universal.

La leyenda sostiene que Molière murió en escena y que vestía un traje amarillo, color maldito en las tablas a partir de ese momento. La realidad, sin embargo, es que Molière no falleció sobre el escenario, aunque sí padeció un intenso dolor de pecho durante la representación. Le dio tiempo a llegar a su casa, donde murió poco tiempo después, posiblemente a causa de una tuberculosis. Lo más probable es que Molière no llevara un traje amarillo en dicha función, pues tenemos pruebas documentales que señalan que, para interpretar el papel del "enfermo" Argán, encargó a una importante sastrería de París una vestimenta de color amaranto, entre el rojo y el granate, y de ese modo era como iba vestido cada noche de las cuatro funciones que le dio tiempo a protagonizar.

La versión de Morboria Teatro que, al igual que la original, aún texto, música y danza, lleva circulando por los escenarios españoles más de una década, donde ha cosechado ya numerosas críticas positivas. Así, desde Madrid Teatro se apunta: "La dirección del espectáculo es cuidada, y presenta una coreografía de movimientos limpia y divertida, que mantiene el ritmo

Obra: EL ENFERMO IMAGINARIO (Molière)
Compañía: MORBORIA TEATRO
Versión y dirección: EVA DEL PALACIO
ELENCO: ARGÁN: FERNANDO AGUADO/
TOÑITA: EVA DEL PALACIO/ BELINA:
VIRGINIA SÁNCHEZ/ ANGÉLICA:
ALEJANDRA LLORENTE/
CLEANTO: JORGE CORRALES/ TOMÁS
DIAFOIRUS: EDUARDO TOVAR/ SEÑOR
PURGÓN, SEÑOR BUENA FE: VICENTE
AGUADO/ LACAYO Y TURCO: Trajano
del Palacio/ LUISITA: Luna Aguado/
VIOLÍN: Milena Fuentes/ MÚSICO
CLAVICORDISTA: Miguel Barón/
LAÚD, MANDOLA y PERCUSIÓN: Javier
Monteagudo
Equipo artístico y técnico: Diseño de
escenografía: Eva del Palacio y
Fernando Aguado/ Realización
espacio escénico: Taller Morboria/
Realización atrezzo: Morboria/
Diseño iluminación: Guillermo Erice/
Luz y sonido: Javier Botella/ Banda
sonora: Francisco Sánchez/
Fotografía: Jorge Munar/ Gerencia:
Javier Puyol/ Diseño gráfico: Ricardo
Fernández/ Diseño de vestuario: Ana
del Palacio, Fernando Aguado y Eva
del Palacio/ Caracterización y
máscaras: Fernando Aguado y Ana
del Palacio/ Asistencia a vestuario:
Ana del Palacio/ Oficina: Julia
Aguado/ Producción: Morboria, S. L./
Traducción, versión y dirección: Eva
del Palacio/ Guión: Eva del Palacio/
Administración: Javier Puyol y
Gesteatral/ Producción: Morboria,
S.L.

preciso que requiere la comedia. En definitiva, un regalo. Un delicioso divertimento al que ir con un amigo médico, con sentido del humor, por supuesto". Desde la crítica del Festival de Chinchilla señalan: "En contra de lo que podría presuponer que





una persona esté a la vez en tantos menesteres, el montaje es enjundioso y divertidísimo. La tal Eva del Palacio es un hacha, sin duda. Enfoca una obra tan conocida como *El enfermo imaginario* desde la perspectiva bufonesca, la más fiel al original". *El enfermo imaginario* de Morboria ha recibido reconocimientos en forma de premios o nominaciones por su montaje escénico, por su interpretación (Fernando Aguado como Argán) y dirección (Eva del Palacio).

La compañía

Morboria Teatro fue fundada por Eva del Palacio y los hermanos Aguado, Fernando y Álvaro, en Madrid en el año 1983. Desde entonces han llevado el teatro a los rincones más diversos: se enorgullecen de haber actuado en «teatros, calles, bosques, parques, jardines, piscinas, barcos, cuevas, ruinas, castillos, plazas, fachadas, escalinatas, fuentes, mercados...».

Cuentan en su trayectoria con más de 35 espectáculos estrenados entre los que se encuentran textos clásicos de autores tanto españoles como extranjeros: Rojas Zorrilla, Tirso de Molina, Shakespeare, Molière, Zorrilla, Moreto, etc. Además, incorporan textos contemporáneos y están continuamente realizando teatro de calle, teatro infantil y todo tipo de *performances*. La compañía Morboria Teatro siempre ha hecho gala de un amor infinito al «teatro, la danza, la música, la pintura, el arte y a la parte creativa de la naturaleza del ser humano».

Desde el año 1983, los hermanos Aguado, Álvaro y Fernando, y los hermanos Del Palacio, Eva, Ana y Trajano, mantienen un taller de diseño y realización donde dan vida a sus producciones, «de allí surgen caracterizaciones imposibles, monstruos,

seres fantásticos, animales, princesas, héroes mitológicos, bufones, dragones, armaduras, vestidos maravillosos y mil y un objetos que a lo largo de los años han creado nuestro sello peculiar». En su trayectoria han obtenido numerosos premios a la dirección, al montaje, a su labor actuaral... pero, sobre todo, se han ganado el reconocimiento y el cariño de un público que acude puntualmente a verlos en sus actuaciones por toda la geografía española.



Eva del Palacio: «Los franceses saben muy bien cuidar de sus artistas y darles proyección internacional. Deberíamos aprender de ellos»

Entrevista a Eva del Palacio, directora de Morboria Teatro. Cocreadora de la compañía en 1993, capitana e integrante del taller de diseño y realización, donde todo es posible, para hacer del teatro un arte total. Habituales ya en el Festival de Olmedo Clásico, Eva del Palacio vuelve a contestar a nuestras preguntas, en este caso realizadas por Álvaro Cuéllar, de la Universidad de Valladolid, para hablar con ella sobre este montaje y su idea del teatro.

Álvaro Cuéllar: Es un placer teneros de nuevo en el Festival de Olmedo Clásico, ¿qué proponéis este año con vuestra versión de *El enfermo imaginario*? ¿Qué sorpresas encontraremos?

Eva del Palacio: Traemos una obra maravillosa, una comedia fabulosa, una de las mejores creaciones del genio de Molière. Comedia, música y danza al servicio de una historia que nos hará reír pero que está marcada por la tragedia de un hombre que tiene miedo a la muerte y a la enfermedad. Tres músicos en escena y nueve intérpretes con bailes, pantomimas y muchas sorpresas. Un regalo para los sentidos.

Á. C.: Después de representar obras como *El Lindo don Diego* o *De fuera vendrá...* ¿creéis que funciona mejor en escena Molière o Moreto? ¿Está nuestro teatro a la altura del francés? ¿Por qué el galo es más conocido entre los españoles que el nacional?

E. P.: Si están bien montados funcionan y conectan con el público los dos autores. Moreto para mí es el Molière español. Moreto tuvo la mala suerte de coincidir en el tiempo con grandes monstruos de la escena como Lope,

Tirso y Calderón. En su momento gozó de reconocimiento y prestigio, pero el paso del tiempo lo dejó en el olvido y los críticos del siglo XVIII y XIX lo consideraron de segunda fila. Así somos con lo nuestro. Es en los últimos años cuando los filólogos y estudiosos del teatro y en especial el equipo de "Moretianos" encabezado por doña María Luisa Lobato, "cráneo privilegiado", le están dando el lugar que se merece a través de sus estudios. En cuanto a los franceses, saben muy bien cuidar de sus artistas y darles proyección internacional. Deberíamos aprender de ellos.

Á. C.: Molière sufrió un ataque representando esta obra que le llevó a la muerte en pocas horas. Esperamos que no suceda nada similar, pero seguro que os habéis enfrentado a mil contratiempos en vuestras actuaciones. ¿Recordáis alguno especialmente divertido?

E. P.: Treinta y cuatro años de oficio en las tablas, calles y plazas dan para mucho y tenemos historias y aventuras inverosímiles. Vayan dos: Representando *La ventana Rojas*, Fernando Aguado interpretaba a Francisco de Rojas, autor del Siglo de

Oro y tenía largos monólogos hablando de su vida y su obra: en uno de ellos, en el patio de butacas, se formó un rumor que poco a poco se convirtió en tumulto. Viendo que era imposible seguir, Fernando increpó y preguntó (improvisando en castellano antiguo): ¡Qué tumulto es aqueste? ¡Ténganse vuestras mercedes o por todos los diablos que aquí ha de dar fin la comedia! Al fondo se oyó una voz: ¡Le ha dado un infarto! Fernando, inasequible al desaliento, continuando con la antigua parla, solicitó un galeno, que afortunadamente se hallaba en la sala y entre toda la fila, como si de una estrella de rock se tratara se llevaron en volandas al accidentado. No murió nadie, pero casi...

Otra: representando *Duendes*, espectáculo de calle en que íbamos caracterizados y pintados como puertas, al acabar, ya desmaquillados comprobamos que faltaba Álvaro. "Ya llegará..." Pero a pesar de alargar la espera, no llegó. Nos fuimos a casa mohínos y desconcertados... Horas después suena el teléfono, el de casa, en aquellos tiempos no había móviles. Es la policía nacional. "Vengan a buscar a comisaría a... este... un... el... ¡vengan cuanto antes y traigan

«Para garantizar nuevos públicos hay que trabajar con los jóvenes desde los colegios y los institutos. La educación teatral es imprescindible»



ropa?”. Al llegar a allí Fernando fue recibido con cierta rechufla... “Viene usted a buscar a... Ja, ja”. Fernando fue conducido a calabozos donde se hallaba el duende perdido detenido por escándalo público, en taparrabos (minúsculo) y sin dejar el personaje, hablando y comportándose como el habitante del bosque que era para regocijo de sus compañeros de celda, algún camello, dos macarras y tres o cuatro trabajadoras del oficio más antiguo del mundo, encantadas con el bizarro compañero de celda al que habían cogido cariño... Una vez vestido como exige el recato, volvieron a casa sin que el duende dijera una sola palabra en castellano. ¡Eso es el Método! Y lo demás son tonterías.

Á. C.: ¿Cómo valoráis la situación del teatro clásico en la actualidad? ¿Recibís el suficiente apoyo de las instituciones públicas? ¿Notáis interés en las nuevas generaciones de espectadores?

E. P.: Se ve que cada año hay más producciones de teatro Clásico de jóvenes compañías, posiblemente

tengan que ver los diferentes festivales de teatro clásico: Olmedo, Almagro, Niebla, Cáceres, Peñíscola... Pero no es suficiente ni de lejos. Aunque proliferan las escuelas de interpretación su número es inversamente proporcional a las salidas profesionales. El embudo cada vez es más estrecho. Los apoyos no son suficientes, pues los montajes clásicos requieren mucho trabajo, intérpretes, músicos, escenografía, vestuario y la producción se dispara. Además, resulta complicadísima la distribución y exhibición. Habría que hacer mucho más esfuerzo entre todos. Las compañías nos ahogamos y hacemos un esfuerzo titánico por mantenernos a flote. Para garantizar nuevos públicos hay que trabajar con los jóvenes desde los colegios y los institutos. La educación teatral es imprescindible.

Á. C.: ¿Qué nuevos proyectos tenéis en mente? ¿Dónde podremos volver a veros?

E. P.: Coincidiendo con el Festival de Teatro Clásico de Cáceres, en el Museo Municipal acabamos de

inaugurar una exposición de vestuario. En el 2020 celebraremos el XXXV aniversario de la compañía. ¿TREINTA Y QUÉ? y tenemos en mente algunas ideas locas... para conmemorar estos treinta y cinco años de locura con la loca idea de continuar otros treinta y cinco más... por lo menos. Veremos en qué para...

«Las compañías nos ahogamos y hacemos un esfuerzo titánico por mantenernos a flote»

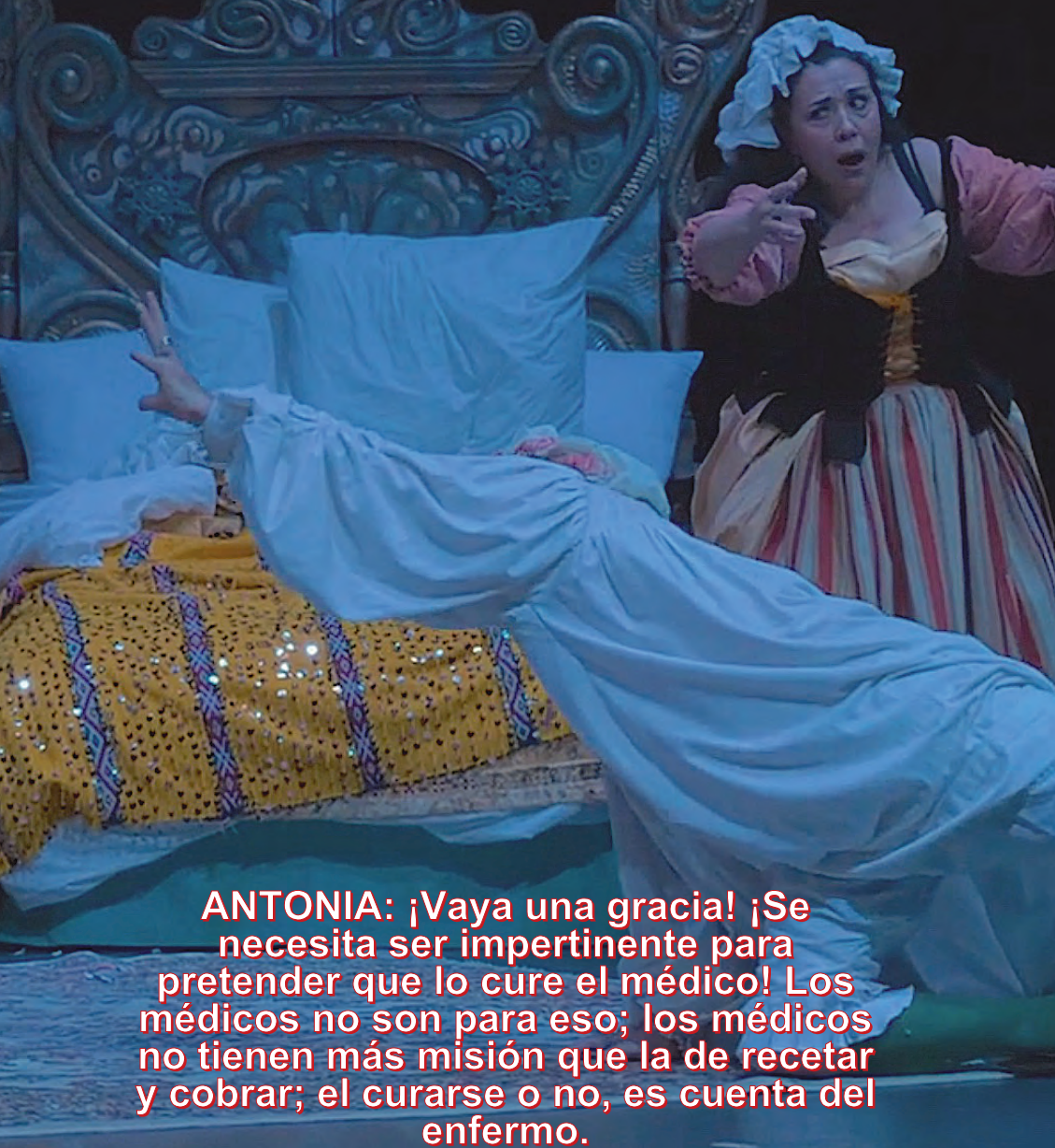


BERALDO: Ahora, para distraerte
precisamen

ARGÁN: ¡Valiente impertinente e
gusto hacer chacota de gen

BERALDO: No es de los médi

, te llevaría a ver una comedia de Molière
te sobre este tema.
está el tal Molière! ¡Me parece de muy mal
te tan respetable como los médicos!
cos, sino de lo ridículo de la medicina.



ANTONIA: ¡Vaya una gracia! ¡Se
necesita ser impertinente para
pretender que lo cure el médico! Los
médicos no son para eso; los médicos
no tienen más misión que la de recetar
y cobrar; el curarse o no, es cuenta del
enfermo.

Demuestra cuánto sabes y gana un abono para la próxima edición del festival

Si contestas correctamente a las preguntas participarás en el sorteo de un abono para la próxima edición del Festival de Teatro Clásico de Olmedo.

No lo dudes y participa escaneando el siguiente código QR:

1. ¿Qué actor de la compañía Morboria Teatro representa a Cleanto?
2. ¿En qué año murió Molière?
3. ¿En qué año celebrará Morboria Teatro su XXXV



Jueves 11. Cálisis en vapor. Las bodas de Olmedo. Creación a partir de *El caballero de Olmedo* de Lope, y *Bodas de sangre* de Lorca. **Hora:** 21:00. **Compañía:** Taller de la Escuela Superior de Arte Dramático de Castilla y León. **Intérpretes:** Javier Hernando y Pepa Pedroche. **Director:** Pepa Pedroche

Viernes 12. Yo lo agravo y mujer. Ana Caro. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Fundación Siglo de Oro. **Versión y Dirección:** Verónica Clausich / Rodrigo Arribas

Sábado 13. Mestiza. Julieta Soria. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Emilia Yagüe Producciones. **Intérpretes:** Yayo Cáceres

Domingo 14. Casos en familia. Erase otra vez. . . Romeo y Julieta. Creación colectiva a partir de *Romeo y Julieta* de Shakespeare. **Hora:** 19:30. **Intérpretes:** Compañía Pupaclown. **Versión y Dirección:** José Carlos García

Domingo 14. Con quien vengas vengo. Calderón de la Barca. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Amara Producciones. **Intérpretes y Dirección:** Gabriel Garbisa

Lunes 15. Préstame tus palabras. Textos de Calderón de la Barca y Lope de Vega. **Hora:** 18:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico. **Versión:** Alex Ruiz Pastor y Pepa Pedroche. **Dirección:** Alex Ruiz Pastor

Lunes 15. La discreta enamorada. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía de Teatro Clásico

Argentina / A priori Gestión Teatral. Versión y dirección: Gastón Ares y Jazmín Ríos

Martes 16. Vida=Sueño. Bululú sobre La vida es sueño, de Calderón. **Hora:** 19:00. **Compañía:** Miseria y Hambre Producciones. **Versión:** Elena María Sánchez Sánchez. **Dirección:** David Martínez Sánchez

Martes 16. La traición en la amistad. María de Zayas. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Diágoras Producciones. **Versión:** Alejandra Mayo. **Dirección:** Daniel Acebes

Miércoles 17. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro / Dos Hermanas Catorce (México). **Dirección y versión:** Angélica Rogel

Jueves 18. Las mocedades del Cid. Segunda comedia. Guillén de Castro. **Hora:** 22:30. **Intérpretes:** Juan Sanz Producciones Teatrales. **Versión:** Daniel Pérez. **Dirección:** Juan Sanz

Viernes 19. El enfermo imaginario. Molière. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Morboria Teatro. **Versión y Dirección:** Eva del Palacio

Sábado 20. Entre bobos anda el juego. Francisco de Rojas Zorrilla. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico / Noviembre Teatro. **Versión:** Yolanda Pallín. **Dirección:** Eduardo Vasco

Domingo 21. De amoroso en clásico. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 13:00. **Compañía:** Hilanderías Producciones. **Versión y dirección:** Alberto Gómez

Domingo 21. Otro sueño de una noche de verano. Versión libre de *El sueño de una noche de verano*, de Shakespeare. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Cinemaroom. **Versión:** Manuel Luna. **Dirección:** Christopher Geitz

14º FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO EN LA VILLA DEL CABALLERO

OLMEDO CLÁSICO 2019. Todos los derechos reservados. (Diseño: teatrosolmedo.com)



VENTA DE ENTRADAS
 Entrada general: 16 € taquilla / 15,40 € internet / 16,60 € teléfono
 Con carné joven, carné <26, amigos de Cervantes: 20% dto. solo en taquilla
 Abono diez espectáculos: 70 €
 Olmedo clásico en familia y De aperitivo un clásico:
 Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta teléfono 6,60 €
 Venta telefónica: 983 601 274 y 983 623 222
 Venta por internet: www.olmedoclasicos.es
www.entradasolmedo.com
 Taquilla del Palacio: de lunes a domingo de 10:30 h a 13:30 h y de 16:30 h a 20 h

14 Jornadas sobre Teatro Clásico. Teatro clásico y educación. Del 15 al 31 de julio de 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro

14 Curso de análisis e interpretación actuarial «Fernando Urdiales». Del 15 al 17 de julio de 2019. Muestra en CAE San Pedro: 17 de julio

Curso para profesores: el teatro clásico en el aula. Del 15 al 17 de julio de 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro



Redacción: Álvaro Cuéllar
Coordinación equipo de los boletines:
Esperanza Rivera, Irene G. Escudero y Félix Blanco Campos